

97150

Vendredi
Friday
3
Fevrier
February
2023

#670

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

CONSEIL TERRITORIAL

LA COMPÉTENCE ENERGIE SUR LA TABLE DES DÉBATS

page 02

Retraite : UNSA et FSU
appellent à une grève
mardi 7 février

page 03

Mérodie Joseph
signe son premier
roman

page 04

Les Prud'hommes
à l'arrêt

page 06

HOPE ESTATE
(à coté de Super U)

Fleur de Sel

Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

côté Bistrot FORMULE
11H30 - 15H30 17⁵⁰€

AUJOURD'HUI :

Fondant exotique
de gambas 8€
Ballotine de volaille farcie 15€
Raviole à la niçoise de
joue de bœuf 18€



Scanner le
menu Bistrot

MENU
À LA CARTE
& SPÉCIAUX JOURNALIERS

côté Traiteur
7H30 - 14H30

Sandwich chauds & froids à partir de 4⁵⁰€
Plats chauds à emporter à partir de 8€
1/4 de poulet & frites 7€
Quiche maison (la part) 5€

Recevez nos spéciaux
traiteur via WhatsApp
au +33 6 65 42 36 43

Scanner le
menu Traiteur



Tel.: 05 90 87 35 42 - FERMÉ LE DIMANCHE

fleur de sel sxm

Multi
CHANGE

Change & services

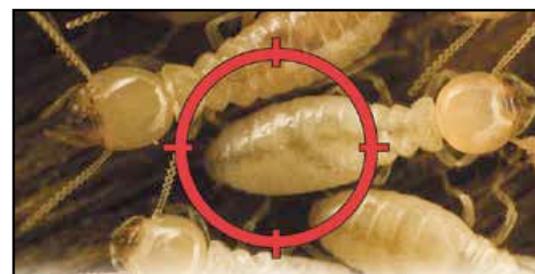
RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
PEST
CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

NOUVEAU

97150

Notre site internet est habilité à diffuser les annonces légales et judiciaires
Retrouvez toutes les annonces sur notre site : www.le97150.fr

Pour envoyer votre annonce 2 solutions : Email: annoncelegale@le97150.fr ou www.le97150.fr

La compétence Energie se met enfin en place

Le Conseil territorial se réunissait hier en séance plénière et sept points importants étaient à l'étude à l'ordre du jour, parmi lesquels le lancement de la procédure de la modification du Plan d'Occupation des Sols (POS), le débat des orientations budgétaires pour l'année 2023 et l'adoption du Code de l'Energie de Saint-Martin. Un conseil territorial fleuve donc sur lequel nous reviendrons dans notre prochaine édition et pour l'heure, nous restituons ici le point relatif au Code de l'Energie de Saint-Martin.



Car dans ce domaine, rien ou presque n'a encore été acté, alors que dans le cadre du transfert des compétences, consécutif à l'évolution statutaire en 2007 de Saint-Martin en Collectivité d'Outre-mer, Saint-Martin a acquis en 2012 la compétence de l'Energie. Et en 10 ans, eu égard à la transition énergétique, de nombreuses dispositions législatives et réglementaires ont été adoptées en France hexagonale, alors que pour Saint-Martin, le Code de l'Energie est resté figé à 2012. Un sujet encore exacerbé par la crise russo-ukrainienne qui engendre de fortes contraintes sur le secteur de l'énergie. Nous concernant, et la 2e vice-présidente Bernadette Davis en charge de la délégation cadre de vie l'a rappelé : « il est urgent de disposer le plus rapidement possible d'un cadre juridique en matière d'énergie qui soit actualisé alors que celui qui s'applique de nos jours est encore figé à la date du transfert de cette compétence il y a presque onze ans, le 1er avril 2012 ». En l'absence de cadre juridique formel, soit le Code de l'énergie de Saint-Martin, une convention tripartite COM/ETAT/EDF signée par l'ancienne man-

dature en juillet 2021 a permis par ailleurs de sécuriser la pérennité tarifaire de l'électricité afin que la population de Saint-Martin puisse continuer à bénéficier de la solidarité nationale sur le prix de l'électricité. A ce sujet, rappelons-le, sans cette pérennité tarifaire, le prix à payer d'1 KW/H par un abonné EDF serait 4 fois supérieur au prix réellement payé, du fait des coûts de production très élevés dans notre système insulaire, qui est une zone non interconnectée (ZNI).

ADOPTION DU CODE DE L'ÉNERGIE NATIONAL AVEC DES AMÉNAGEMENTS SPÉCIFIQUES

La délibération proposée au débat des élus en ce jeudi matin consistait en l'adoption du Code de l'Energie de Saint-Martin. Ce n'est en fait ni plus ni moins que l'adoption du Code de l'énergie national, avec un sommaire détaillé reprenant les dispositions du Code national considérées comme transposables et excluant celles des dispositions inadaptées sur notre territoire (comme par exemple celles portant sur le nucléaire), tenant ainsi compte des particularités locales.

POUVOIR BÉNÉFICIER DU « CHÈQUE ÉNERGIE »

La vice-présidente Bernadette Davis a informé qu'avec la formalisation officielle de ce cadre juridique, les saint-martinois pourront bénéficier d'avantages financiers accordés par le

gouvernement comme les dispositifs nationaux de soutien aux énergies renouvelables, et notamment aux installations photovoltaïques ou encore le dispositif « Chèque énergie ». La convention-cadre de 2021 prévoyait l'extension du Chèque Energie sur le Territoire en 2023 seulement si le Code de l'Energie était mis en place...

L'OPPOSITION CRAINT UN BIS REPETITA DES CODES DE L'URBANISME OU DES IMPÔTS

Les élus du banc de la Team Gibbs se sont élevés contre cette délibération qu'ils estiment être prise dans la précipitation, alors que rien n'a été fait pendant 10 ans, craignant que la Collectivité ne se retrouve dans les mêmes cas de figure qu'avec les codes de l'urbanisme et des impôts, où la même procédure a été adoptée et où finalement la Collectivité est obligée d'apporter régulièrement des modifications. Il faudrait, selon eux, rédiger un véritable code de l'Energie pour Saint-Martin, article par article. La majorité a alors précisé que cette adoption par délibération du Code de l'énergie était une première étape avant la rédaction in-fine du Code de l'Energie de Saint-Martin. V.D.

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 -
www.le97150.fr
Impression :
DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898



AFTER WORK

de 17h00 à 18h30

Cocktails

Cocktails sur mesure
Tapas & Planches à partager



La Villa
Hibiscus
Mont Vernon, SXM

61 MONT VERNON | +590 590 29 08 56
La Villa Hibiscus vous accueille le soir UNIQUEMENT SUR RÉSERVATIONS
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi de 19h30 à minuit



Solar

STRONG SXM

IMPORTATEUR - POSEUR - ENTRETIEN

LE SOLAIRE, UNE ÉNERGIE INÉPUISABLE GRATUITE

SDO 45 W



GARANTIE 3 ANS **358€ HT**

BON A SAVOIR

VENTE & POSE ECLAIRAGE
CHEZ NOTRE NOUVEAU CLIENT



Démontage des produits vendus par la concurrence | Vente et installation nouveaux produits SOLARSTRONG

SDO 30 W



GARANTIE 3 ANS **290€ HT**

POUR TOUTE COMMANDE DE PLUS DE 200€ UN CHARGEUR SOLAIRE OFFERT



Merci à tous nos clients pour leur confiance et fidélité !

ASL BAIE ORIENTALE DEPUIS 2018
HOPE ESTATE DEPUIS 2021 -
ASL TERRES BASSES DEPUIS 2018 - LE FLAMBOYANT
CENTRE LLOBREGAT CONCORDIA - ALMOND GROVE
ORANGE GROVE - CARIB SWIM POOL - HOTEL LA PLAYA
HOTEL PALM COURT - HOPE HILL MANDEVILLIA
RESIDENCE CLUB - ASL MONT VERNON
RESIDENCE MONT VERNON
BLEU EMERAUDE - LES ACACIAS ANSE MARCEL
ASAM ANSE MARCEL - CAYE BLANCHE VILLA
NETTLE BAY BEACH CLUB - COCONUT RESIDENCE
CLOS DES TAMARINS - IMAGE IMONIA - SPRIMBARTH
CAGEPA - IMMODOOM
**NOUVEAU : SECRET RESORT - AVIS CAR RENTAL JULIANA
AVIS CAR RENTAL GRAND CASE**

BRUNO 06 90 66 36 36 - WWW.SOLARSTRONGSXM.COM

Technicien - Poseur

SHOWROOM ROUTE DE LA BO À CÔTÉ DE DISCOUNT CAR RENTAL
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H00 À 12H00 ET SUR RENDEZ-VOUS

SOLAR STRONG SXM

* Dans limite des stocks disponibles

Réforme des retraites : les syndicats UNSA et FSU appellent à une manifestation le mardi 7 février

Après les jeudi 19 et mardi 31 janvier, une troisième journée d'action nationale est annoncée pour ce mardi 7 février prochain en protestation au projet de loi de réforme des retraites. Localement, les syndicats UNSA et FSU appellent à la grève et annoncent une manifestation qui prendra son départ du parking de Galisbay à 9 heures.



ses voix et ses propositions afin de faire amender ce projet de loi ».

APRÈS 28 HEURES DE DÉBAT, SEULS DEUX ARTICLES ONT ÉTÉ ÉTUDIÉS PAR LA COMMISSION

Les représentants syndicats locaux UNSA et FSU passent à la vitesse supérieure. Alors que pour l'heure, ils n'avaient appelé qu'à un rassemblement devant la préfecture (le jeudi 19 janvier) et à un rassemblement devant les locaux de la Sécurité sociale (le mardi 31 janvier), ils appellent désormais « tous les secteurs d'activité à se mobiliser fortement » et organisent une manifestation. Le départ sera donné à 9 heures du parking de Galisbay. Selon le circuit annoncé, la manifestation se rendra à la préfecture en passant par le rue de la République.

Mardi dernier, l'appel au rassemblement devant les locaux de la sécurité sociale a eu un écho très faible auprès de la population, et seulement une petite trentaine de personnes répondaient à l'appel, alors que la veille, le nombre de grévistes, notamment dans les écoles du premier degré avait été évalué à environ 25% des personnels. Cette même journée de mardi 31 janvier dernier, les représentants syndicaux UNSA et FSU avaient obtenu une audience avec le député Frantz Gumbs, qui leur a assuré remonter leurs doléances à Paris.

L'intersyndicale UNSA Saint-Martin et FSU lance haut et fort que « la retraite est l'affaire de toutes et tous et nous concerne toutes et tous! » et assure qu'elle saura « faire entendre

Du côté de l'Hexagone, l'examen du texte de la réforme des retraites s'est achevé en commission des affaires sociales à l'Assemblée nationale mercredi 1er février, sans aller au bout du texte. Après 28 heures de débats, seuls deux articles sur les vingt contenus dans la loi ont été passés en revue et la mesure phare, rejetée par une majorité de la population et par une partie des oppositions, qui consiste à repousser de 62 à 64 ans l'âge légal de départ, n'a pas été abordée. Pour rappel, ce sont plus de 7000 amendements qui ont été déposés pour ce texte de réforme. C'est donc dans sa version initiale que le texte sera examiné dès lundi prochain dans l'hémicycle de l'Assemblée Nationale. Les débats qui doivent durer deux semaines s'annoncent houleux et émaillés par des manifestations qui s'organisent dans tout le pays. V.D.



Les représentants syndicaux UNSA et FSU ont été reçus par le député Frantz Gumbs qui a été à l'écoute de leurs doléances et les remontera à Paris.

Jeunesse : Les emplois-vacances de la COM sont ouverts !

Chaque année, la Collectivité de Saint-Martin recrute des jeunes scolarisés, âgés de 17 à 25 ans, durant les grandes vacances afin de leur offrir la possibilité d'avoir accès au monde du travail et de découvrir les emplois territoriaux. En 2022, la Collectivité a accueilli 115 jeunes répartis au sein des différents services de la collectivité. Ce dispositif est cofinancé par le Fonds Social Européen à hauteur de 85%.



L'objectif de cette opération est de leur proposer une immersion de 4 semaines dans un emploi territorial, afin d'acquérir une expérience professionnelle rémunérée dans l'administration tout

en répondant aux besoins de la Collectivité durant cette période de vacances.

L'opération se déroule pendant les mois de juin, juillet et août 2023 et les inscriptions sont ouvertes depuis le 1er février 2023 jusqu'au au 31 mars 2023.

Pour déposer votre candidature, les inscriptions se font uniquement en ligne sur le site internet de la Collectivité : www.com-saint-martin.fr via le portail de

services en ligne : <http://demarches.com-saint-martin.fr/>

Seuls les dossiers dûment complétés sont acceptés. Les emplois-vacances sont affectés dans les délégations selon les besoins des services.



CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 3 AU 9 FÉVRIER 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
 BAIÉORIENTALE | MARIGOT

 <p>2€ 50 3€ 65</p> <p>CRÈME DESSERT VANILLE 570G MONT BLANC 4,39€ LE KILO</p>	 <p>2€ 75 3€ 95</p> <p>ABRICOT AU SIROP 820G ST MAMET 3,35€ LE KILO</p>
 <p>7€ 55 10€ 80</p> <p>CÈPE EXTRA 40G CHAMPILAND 188,75€ LE KILO</p>	 <p>2€ 20 3€ 15</p> <p>BANANES SÉCHÉES 250G DACO BELLO 8,80€ LE KILO</p>
 <p>1€ 35 1€ 90</p> <p>CHOCOLAT AU LAIT RIZ SOUFFLÉ 2X 100G BELLE FRANCE 6,75€ LE KILO</p>	 <p>1€ 15 1€ 80</p> <p>MONSTER MUNCH SALÉ 85G VICO 13,53€ LE KILO</p>
 <p>1€ 70 2€ 40</p> <p>CHAMALLOWS CHOCO 160G HARIBO 10,63€ LE KILO</p>	 <p>1€ 70 2€ 40</p> <p>BARRES CHOCOLAT LAIT X16 200G BELLE FRANCE 8,50€ LE KILO</p>
 <p>3€ 85 5€ 46</p> <p>KINDER DÉLICE 10X39G 9,87€ LE KILO</p>	

*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

Avec « La Respiration du Ciel », Mélodie Joseph, 27 ans, signe son premier roman chez VLB Edition

Mélodie Joseph vient de signer la sortie de son premier roman chez son éditeur VLB Editeur*. Une maison d'édition de Montréal de 45 ans d'existence qui propose un important catalogue généraliste, dont la toute dernière collection née, Afro-Fantasy. S'inscrivant dans cette collection, « La Respiration du Ciel » de Mélodie Joseph, est le premier tome d'une série de quatre tomes, « La Semeuse de Vent ». La jeune auteure est promise à un bel avenir.



Enfant de Saint-Martin et martiniquaise d'origine, Mélodie Joseph a 17 ans quand elle obtient son baccalauréat série L, mention très bien, au Lycée Polyvalent des Îles du Nord de l'époque. Après avoir entamé un cursus scientifique, Mélodie se réoriente vers un baccalauréat littéraire, car elle a l'écriture dans son ADN. Une scolarité sans faute qui la pousse à poursuivre ses études à Montréal où elle obtient une maîtrise en communication, en

2019. Elle travaille depuis dans un comité sectoriel de chimie à Montréal.

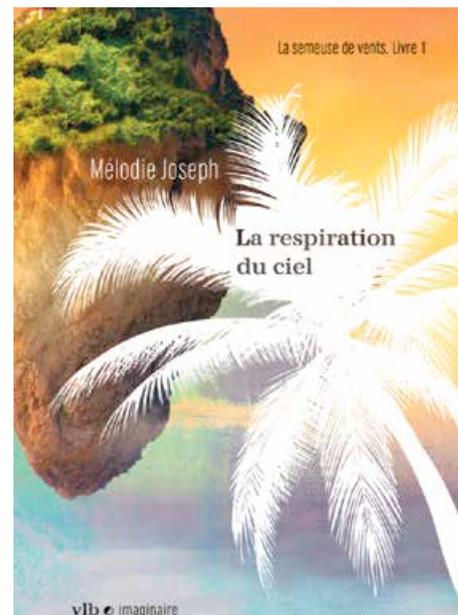
L'ÉCRITURE C'EST SON ADN

De nature plutôt réservée, Mélodie s'extériorise et vit dans un imaginaire débordant. Inspirée par l'univers Fantasy (l'Assassin Royal » de Robyn Hobb, « Harry Potter » de J.K. Rowling, etc.), elle écrit depuis son plus jeune âge des histoires

sorties tout droit de son imagination, des histoires fantastiques qui se mêlent à ses origines caribéennes. Depuis 2018, Mélodie travaille à ce premier roman, La Respiration du Ciel, une histoire construite de toute pièce par son imagination, qui se déroule dans une île imaginaire flottante. Elle le réécrit, le corrige... Une version, puis deux, puis trois... Et, courant 2020, elle se lance et envoie son manuscrit à des maisons d'édition, au Québec, au Canada et en France. Cinq lui ont répondu. Une prouesse déjà en soi, car nombre de nouveaux auteurs voient leur envoi de manuscrit resté lettre morte... Parmi les réponses, VLB Editeur décèle le potentiel d'écriture de la jeune Mélodie et va l'accompagner dans l'écriture de sa version définitive. En fin d'année 2021, la décision tombe : le roman sera édité et s'inscrira dans la nouvelle collection Afro-Fantasy de la maison d'édition.

TROIS AUTRES TOMES À VENIR

Et ce n'est pas pour un livre que Mélodie a signé, mais pour une série de quatre romans : La Semeuse de Vents. Lors de notre récent entretien avec Mélodie venue passer les fêtes de fin d'année à Saint-Martin avec sa famille, elle nous confiait que le second tome est déjà écrit, le troisième est en cours. Et la totalité de l'histoire est déjà clairement dessinée dans sa tête. Le tome 1, La Respiration du Ciel sera dans les bacs des librairies canadiennes à compter de ce 15 février. Il est déjà disponible en précommande sur le site Internet de VLB Editeur, et la version numérique suivra. Le roman de Mélodie Joseph arrivera à la suite en France hexagonale.



vant ses feuilles blanches que devant un auditoire, mais qui lui mettent déjà des étoiles dans les yeux.

De notre côté, nous souhaitons vivement que des séances de signatures seront organisées dans nos librairies saint-martinoises, lors d'une prochaine visite de Mélodie sur son île ... **V.D.**

*VLB éditeur est l'une des cinq maisons du Groupe Ville-Marie Littérature. Son important catalogue est composé d'un fonds vivant et diversifié : romans littéraires et grand public, essais politiques et de société, théâtre, ouvrages d'histoire et beaux-livres.

La note de l'éditeur :

"La respiration du ciel est le prochain roman à paraître dans la collection Imaginaire de VLB Éditeur. Premier volume d'une série de fantasy adulte appelée La semeuse de vents, ce roman sera l'un des premiers titres d'afrofantasy à paraître au Québec ; l'autrice vous amène dans un univers d'inspiration afro-caribéenne, inspirée par son enfance et adolescence à Saint-Martin et par ses nombreuses lectures, où on explore les archipels suspendus au-dessus de la Tourmente... Vous sentez-vous l'âme d'un pirate de l'air? Le roman arrivera sur les tablettes de vos libraires préférés dès le 15 février 2023."

Résumé de l'histoire sur la 4e de couverture :

L'enveloppe de la montgolfière trembla, comme si elle aussi était frappée d'émotion. Le vent se lève, dit Neige. La brise sécha les larmes qu'Olive n'avait pas senties couler sur ses joues. La respiration du ciel, pensa-t-elle.

Au cœur des marécages de la Tourmente, terre sauvage dévastée par un brouillard nocif, Neige découvre une fillette, qu'il baptise Olive. L'enfant ne sait pas qui elle est ni d'où elle vient, mais elle n'est pas native des brumes toxiques où Neige l'a trouvée, et n'aurait pas dû y survivre. Dans l'orphelinat des îles du ciel où son protecteur l'a abandonnée, Olive tente de rapiécer sa mémoire morcelée. En même temps qu'émergent ses souvenirs, un pouvoir inquiétant s'éveille en elle.

Mélodie Joseph est née en 1995 en Martinique, a grandi à Saint-Martin, et habite Montréal depuis plusieurs années. Titulaire d'une maîtrise en communications, elle a rédigé un mémoire sur l'afrofuturisme. La Respiration du ciel, récit de fantasy qui flirte avec le steampunk, est son premier roman.

LE PETIT Casino



Les plats de Bona Mama (entrée, plat et dessert, poulet rôti fermier) sont en vente tous les jours dans les Casinos

Les week-ends gourmands du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER



PRODUITS ULTRA FRAIS



Retrouvez aussi notre

ESPACE BOULANGERIE SNACKING

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

Près de 7000 visiteurs au rendez-vous des Mardis de Grand Case

Le premier des Mardis de Grand Case a été officiellement inauguré et les visiteurs étaient nombreux en ce dernier jour de janvier à arpenter le boulevard de Grand Case pour participer à cet événement désormais inscrit dans la tradition saint-martinoise.



Cérémonie de coupure de ruban avant le lancement de la première parade.

C'est avec fierté qu'officiels et sponsors ont ouvert la vingtième édition des Mardis de Grand Case, saluant tous l'impact positif d'une telle manifestation sur l'attractivité de la destination. L'occasion pour Chantal Vernusse, présidente de Calypso Event, aux côtés des deux piliers de l'organisation, Corinne Deloche et Fabienne Merel, de revenir sur les débuts, un peu difficiles, les dernières années encore plus compliquées, et la satisfaction de les avoir traversées grâce au soutien des lolos, des restaurateurs, des sponsors et l'appui indéfectible de l'Office de Tourisme. Sa Présidente, Valérie Damaseau le reconnaît, il n'a pas été facile d'organiser un tel événement, avec une Collectivité qui avait d'autres priorités, remerciant la population d'avoir soutenu les Mardis de Grand Case qui aujourd'hui sont pérennes, reconnus bien au-delà de Saint-Martin, et constituent un moteur pour l'économie du territoire.

Le Président de la Collectivité a salué la volonté et la détermination des organisateurs qui n'ont pas jeté l'éponge devant la difficulté de la tâche. Cet événement est maintenant ancré dans la culture saint-martinoise et a tout le soutien de la Collectivité, car il est une belle démonstration du vivre ensemble.

Monsieur le Préfet, absent, était représenté par son secrétaire général, Fabien Sésé assurant lui

aussi que les services de l'État croyaient dans les talents de Saint-Martin et mettaient tout en œuvre pour les promouvoir et les faire rayonner. Plus pragmatique, il a aussi rappelé que la Préfecture mobilise chaque mardi les services de police et de gendarmerie pour que chacun puisse participer aux festivités en toute sécurité.

120 STANDS POUR CE PREMIER MARDI

Pour ce coup d'envoi, 120 exposants étaient présents ... Ils devraient être encore plus nombreux la semaine prochaine (la liste d'attente est fournie), à conditions que les câbles électriques qui doivent être tirés pour les alimenter le soient. Les visiteurs ont donc retrouvé avec bonheur le plaisir de déambuler parmi les stands avec une prédilection pour les marchands de nourriture en tous genres, de boissons et de douceurs locales ; profitant de cette visite à Grand Case pour faire une pause gourmande. On retrouve le lot habituel de stands de souvenirs ou autres objets de tous horizons estampillés Saint-Martin. Mais au fil des stands on peut dénicher quelques créateurs bien locaux qui proposent de jolis objets faits mains ou des produits naturels élaborés sur l'île.

Rendez-vous mardi prochain ... et tous les mardis jusqu'en avril !

A.B



COMMANDE EN LIGNE
AVEC PROGRAMME DE FIDÉLITÉ

WWW.ELRANCHODELSOL.COM

Surfez, commandez, dégustez !



PLATS DU JOUR FÉVRIER 2023

- Mercredi 1^{er}** Onglet, sauce gorgonzola & frites maison
- Jeudi 2** Crêpes roulées forestière & salade
- Vendredi 3** Pain de poisson, sauce citron, estragon & riz blanc
- Lundi 6** Poulet Général Tao & nouilles sautées
- Mardi 7** Bœuf bourguignon & farfalles
- Mercredi 8** Brochette de bœuf, sauce béarnaise & frites maison
- Jeudi 9** Porc à l'ananas & riz blanc
- Vendredi 10** Lasagnes au saumon & salade
- Samedi 11** Paëlla
- Dimanche 12** Paëlla
- Lundi 13** Boulettes de bœuf, ratatouille & semoule
- Mardi 14** « Soirée Saint Valentin »
- Mercredi 15** Onglet, sauce bourguignonne & frites maison
- Jeudi 16** Poulet basquaise & linguini
- Vendredi 17** Fish & chips
- Lundi 20** Tortilla espagnole au chorizo & salade
- Mardi 21** Fiesta Platter
- Mercredi 22** Pavé de bœuf, sauce poivre & frites maison
- Jeudi 23** Ribs confits aux épices & riz créole
- Vendredi 24** Calamars à l'armoricaine & linguini
- Lundi 27** Lasagnes de bœuf & salade
- Mardi 28** Ragoût de queue de bœuf

RESTAURANT VUE PANORAMIQUE
ORIENT BAY

RÉSERVATION RECOMMANDÉE

05 90 51 12 12

OU EN LIGNE :

ELRANCHODELSOL.COM



7/7 de 10h à 22h
NON-STOP

Rancho del Sol
 ranchodelsolsxm

Les Prud'hommes à l'arrêt !

L'Assemblée générale du Conseil de Prud'hommes de Pointe à Pitre a décidé à l'unanimité de ne pas reprendre le travail en 2023 tant que leurs vacances de l'année 2022 ne seraient pas payées. Toutes les audiences de février seront reportées à des dates ultérieures. A Saint-Martin, l'audience mensuelle se tiendra ce vendredi mais pourrait être aussi la dernière. Explications avec Michel Vogel, vice-président des Prud'hommes.



Eve Riboud et Michel Vogel, conseillers prud'homaux

Les dysfonctionnements administratifs récurrents au sein du système judiciaire, risquent cette fois de mettre à mal le fonctionnement des Prud'hommes, instance pourtant essentielle pour statuer sur les litiges entre salariés et employeurs. A Saint-Martin, ils sont deux conseillers, Michel Vogel et Eve Riboud, à tenir l'audience foraine des Prud'hommes chaque premier vendredi du mois pour une première lecture des dossiers. Après, le fond est débattu à Basse Terre et c'est là où les choses se compliquent tant pour les conseillers que pour les justiciables. Pour ces derniers les frais sont à leur charge, et pour les conseillers prud'homaux, à eux d'avancer billet d'avion, nuit d'hôtel et location de voiture...

UNE DOUBLE INSULARITÉ « JUSTE » OUBLIÉE

Durant le Covid les audiences se sont tenues en visio, mais il semblerait que ce ne soit plus possible, puis les conseillers ont dû se soumettre aux exigences sanitaires pour se rendre en Guadeloupe. Aujourd'hui, on les informe que les temps obligatoires pour réaliser les tests PCR et les temps de transport entre les deux îles ne seront plus indemnisés. Ils sont rémunérés 16,80 € de l'heure d'audience uniquement.

Pour leurs frais, il leur faut fournir un dossier, par courrier et non pas dématérialisé (!) avant le 7 du mois pour être remboursés deux mois plus tard. Cette échéance passée, le délai passe à trois mois ou plus. A ce jour Michel Vogel indique avoir avancé plus de 5000 € pour ces déplacements obligatoires en tant que vice-président du conseil des Prud'hommes.

Pour l'audience de ce jour, les conseillers de Saint-Martin seront bien entendu présents, mais qu'en sera-t-il du troisième conseiller qui doit venir de Basse-Terre. Acceptera-t-il de n'être indemnisé que du seul temps d'audience et non de l'ensemble du son temps de déplacement ?

Saint-Martin est la seule juridiction à avoir cette problématique, car la double insularité n'est pas prise en compte.

Le Conseil des Prud'hommes traite 180 affaires chaque année dont la moitié concernent Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

A.B

LE COIN DES TOUTOUS

Mais que se passe-t-il avec nos amis poilus belges?

Nous constatons que depuis quelque temps il y a de plus en plus de Malinois abandonnés (ou égarés, perdus?) Plusieurs nous ont été signalés rien qu'en une semaine et ont heureusement été recueillis par différentes personnes. Nous leur souhaitons que ce soit des familles pour la vie et que ces personnes s'en occupent comme il se doit, les comprennent, car le Malinois n'est pas n'importe quel chien. Cette race étant très active, a besoin d'un travail, d'une occupation. Il a envie d'apprendre, même besoin d'apprendre. Si vous ne vous sentez pas de taille de vous occuper d'un chien de cette race, alors n'en prenez pas. Voilà celle que nous avons trouvée il y a quelques jours, abandonnée sur un parking. Une chienne à qui il manque un œil, extrêmement maigre et avec un problème à la patte arrière. Très peureuse, nous avons, avec beaucoup de patience, réussi à l'amaourer pour pouvoir l'amener chez un vétérinaire. Nous sommes en train de la remettre en état afin qu'elle prenne des forces. Elle a aussi besoin d'être opérée. Ensuite elle sera à l'adoption au Centre d'adoption de l'association I love my island dog.

Ce samedi 4 Février: Opération caddie à Super U Hope Estate de 10 à 13 h. Nous serons munis de nos formulaires de stérilisation.

Ursula



Toute la gamme
Auto / Moto / Bateau



DISPONIBLE SUR
SAINT-MARTIN



BO NA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR



Nous sommes
ouverts!

Chef Nico et Ti Chef Sacha



PIZZAS
Napolitaines

VOLAILLES
Fermières
UNIQUEMENT



MENU
DIFFÉRENT
Tous les jours
ENTRÉE, PLAT et DESSERT
Tout fait maison

Plateau de
CHARCUTERIE
et FROMAGES

CAVE À VIN
Top sélection



BIÈRE PRESSION

CAVE À BIÈRES
+ de 40 références

SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON*

*GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA BAIE ORIENTALE ET HOPE HILL

OUVERTURE 6J/7 du mardi au dimanche de 16h00 à 22h30

Horaire d'ouverture le samedi et le dimanche de 10h00 à 22h30

42, PLAZA ORIENT BAY

Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68

Email : bonamamasxm@gmail.com

Visite de la famille Royale des Pays-Bas à Sint Maarten lundi et mardi prochains

Dans le cadre d'un voyage de découverte des Antilles Néerlandaises pour la princesse Catharina-Amalia, 19 ans, future héritière de la couronne, la famille Royale des Pays-Bas a entrepris un voyage de 10 jours qui va la conduire de Bonaire à Saba, en passant par Aruba, Curaçao, Sint Maarten et Saint-Eustache.

C'est la première fois que la princesse d'Orange Catharina-Amalia foule le sol des terres d'Outre-mer. La dernière visite du couple royal, le roi Willem-Alexander et la reine Maxima, remonte quant à elle à 2013. La visite est dédiée à l'introduction de la princesse d'Orange dans la partie caribéenne du Royaume. Pour ce voyage, la première étape a été Bonaire où la famille Royale est arrivée vendredi 27 janvier dernier. Après une visite d'Aruba et Curaçao, le trio royal arrivera ce lundi 6 février à Sint Maarten et y restera jusqu'au lendemain, mardi 7 février. Au cours du voyage, la culture, la nature, le passé colonial, le déploiement de la défense et la résilience, le sport et les rencontres avec les résidents sont centraux », explique un post Instagram traduit du néerlandais.

ARRIVÉE DU TRIO ROYAL LUNDI MATIN À JULIANA

À son arrivée à l'aéroport international Princess Juliana, lundi 6 février au matin, la famille royale sera reçue par Son Excellence le gouverneur de Sint Maarten Aجامu Baly et la Première ministre Silveria Jacobs. La délégation fera une visite de l'aéroport Juliana, les zones opérationnelles et celles en reconstruction. Le gouvernement de Sint Maarten indiquait dans un communiqué que les résidents sont invités à accueillir la famille royale en se plaçant au bord des routes que le cortège empruntera.

AU PROGRAMME DE CES DEUX JOURS

La délégation se rendra ensuite à Cay Hill, pour une visite du service d'incendie et de secours. La famille royale assistera à une démonstration de reconstitution des premiers secours lors d'une catastrophe. A la suite, une visite à l'hôpital de Sint Maarten, le SMMC, est au programme, où le rôle clé que joue ce centre hospitaliers pour les îles de Saint-Eustache et Saba sera présenté, ainsi que le projet d'agrandissement de l'établissement. Après une visite aux patients dialysés, le trio royal se rendra à l'Institut National pour l'Avancement Professionnel, le NIPA.



Le roi Willem-Alexander et la reine Maxima accompagnent la princesse Catharina-Amalia dans ce voyage de découverte des Antilles Néerlandaises

Au cours de cette première journée de visite, un temps d'échange avec le gouverneur et les membres du Conseil des ministres sera également au programme. La journée de lundi se clôturera par une balade culturelle à Philipsburg, avec le Color Me SXM, ainsi qu'un concert sur le front de mer.

Pour la seconde journée de visite, le lendemain mardi 7 février, la délégation royale se rendra au Fort Amsterdam pour une observation des pélicans. Puis, rencontre au parlement de Sint Maarten avec les parlementaires, et temps d'échange avec les séniors et les scolaires. L'après-midi, direction le R4CR (Resources for community resilience) qui gère les fonds en provenance de la Banque mondiale pour la reconstruction. Un nouveau temps d'échange est à la suite prévu avec la société civile et la jeunesse avant de se rendre à St Peters Hill pour évoquer la préservation de l'environnement. En fin de journée, le roi, la reine et la princesse assisteront à un match de baseball. V.D.

A propos de la princesse Catharina-Amalia



Fille ainée du couple royal des Pays-Bas, le roi Willem-Alexander et la reine Maxima, la princesse Catharina-Amalia est appelée à être dans le futur, reine des Pays-Bas. Née le 7 décembre 2003, la princesse de 19 ans a fréquenté les écoles publiques. Inscrite à l'université d'Amsterdam depuis septembre dernier, elle étudie la politique, la psychologie, le droit et l'économie. En devenant étudiante, elle a renoncé à ses droits à l'allocation royale annuelle de près d'1,6 million d'euros, expliquant que dans le climat économique actuel et en tant qu'étudiante, elle ne pensait pas que c'était approprié - puisqu'elle prenait une année sabbatique et ne travaillerait pas en tant que royale.



Route de l'Aéroport de Grand Case
(à côté de Golfe Car Rental)
0690 11 33 33
Réservez directement sur notre site :
www.nawakimport.com
nawakimport@gmail.com - f nawak import
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30



L'ÉCLAIRE SOLAIRE N°1 À SAINT-MARTIN

<p>ECLAIRAGE SOLAIRE MULTIFONCTION</p> <p>FLEX LIGHT SWL-23 Solar Billboard Flood Light Blanc-Froid 5700K</p>  <p>138€</p>	<p>MARS 1 1000Lm - SWL-11</p>  <p>26€</p>	<p>MARS 2 2000 lumens</p>  <p>44€</p>	<p>MARTINI BLANC 600 MM B/CHAUD 300 Lumens / 3,2N/7AH LiFePO4 Lithium, Blanc, 3000 kelvin.</p>  <p>MODÈLE 30 CM 55€</p> <p>MODÈLE 60 CM 67€</p> <p>MODÈLE 80 CM 74€</p>
<p>MIRAGE 3 ESL-54 1000 Lumens</p>  <p>58€</p>	<p>MARS 3 SWL 16 SOLAR SPOT LIGHT 1000 Lumens - PIR 10s-7min</p>  <p>49€</p>	<p>FLAMME LOT DE 2 Flammes, Piquet ou Mural</p>  <p>28€</p>	<p>GUIRLANDE E26 45 FT CHAUD Guirlande décorative Solar 13.7M 15 Led Blanc Chaud</p>  <p>54€</p>
<p>LA PUISSANCE SOLAIRE</p> <p>SUNSPOT 300W Solar Flood light, température de couleur réglable 3000k/4000k/6000k</p>  <p>118€</p>	<p>MARS 5 SWL18</p>  <p>45€</p>	<p>CAMERA WIFI C54W</p>  <p>179€</p>	<p>CAMERA 4G V54G</p>  <p>264€</p>
<p>2X PATHDECK BLEU</p>  <p>32€</p>	<p>PROJECTEUR 9 LED JARDIN</p>  <p>17€</p>		

OFFRE D'EMPLOI SECRÉTAIRE COMMERCIAL(LE) POLYVALENT(E)

LE POSTE:

En respectant les procédures définies par votre hiérarchie, vous serez en charge des missions principales suivantes :

- Facturation / Gestion / Administration / Suivies / Règlement des dossiers,
- Gestion et déclaration des sinistres
- Formalités auprès des administrations et des banques
- Accueil, courriers, classement, archivage,
- Gestion, contrôle des arrivages, entrées en stock...
- Gestion comptes clients, OR...

LE PROFIL:

Niveau BAC. Rigoureux, sens de la relation client, dynamique, organisé, polyvalent. Bonne connaissance des outils pack office. Anglais recommandée.

ENVOYEZ VOS CANDIDATURES À
stephane.assimon@loret.net



We are Hiring!

Restaurant Manager

To Join Our Team

CV/Resume required for consideration

5+ years experience in similar position required

Apply now

Drop of your CV at the Hotel or email to:

hire.marysboon@gmail.com

Eligible candidates will be contacted for an interview.



We are Hiring!

Cashier Server Bartender

To Join Our Team

Full time & Part time Available

Apply now

Drop of your CV at the Hotel or email to:

hire.marysboon@gmail.com

Eligible candidates will be contacted for an interview.

Week-end chargé !

Au programme du week-end, une dédicace de poèmes, un tournoi d'échecs, la marche des couleurs, la visite d'un trois mats sorti d'une autre époque, un duathlon, une course de motos (voir la page des sports) ... les activités sportives, culturelles ou ludiques ne manqueront pas !

VISITE DU SØRLANDET



On vous l'avait annoncé, et il arrive. Le Sørlandet, plus ancien navire gréé du monde encore en service actif et aujourd'hui voilier école sera amarré à la jetée de Galisbay (port de commerce) toute la journée de dimanche et ouvert au public de 12h à 17h. L'accès au navire est gratuit. Les visiteurs devront impérativement garer leur voiture à l'extérieur du port et un service de navette sera assuré pour emmener les visiteurs jusqu'au bateau et les ramener à leur voiture. Il sera strictement interdit de se promener dans le port, à pied ou en voiture. Interdiction de fumer également en raison de la proximité des conduites d'alimentation en carburant. Un stand de la Caribbean Sail Training sera à disposition des visiteurs pour s'informer sur la formation à la voile Caraïbes (www.caribbean sailtraining.com).

LA MARCHÉ DES COULEURS, POUR UNE BONNE CAUSE



La marche des couleurs est lancée pour 2023 afin de débiter ce mois de février avec des ondes saines positives ! D'autant que cette année tous les bénéfices seront reversés à la Fondation pour le Sida de Sint Maarten. Un petit échauffement est prévu, ce dimanche 5 février, à 5h devant Kooyman (AJC Brouwers Road) avant d'entamer la marche de 5h30 à 9h. Sur le parcours jusqu'au Vineyard Building des « arrêts couleurs » sont bien entendu prévus et cette marche s'an-

nonce différente des autres, promettent les organisateurs. Les billets sont en vente chez Kooyman pendant les heures d'ouverture (de 8h à 18h), jusqu'à samedi à 25 \$ par personne, incluant le sac à dos avec le T-Shirt, le petit-déjeuner et même des friandises. On peut récupérer son sac au CPS, Vineyard Building de 10h à 15h ce samedi 4 février.

TOURNOI D'ÉCHECS AU MÉDITERRANÉE

Le prochain tournoi d'échecs aura lieu ce dimanche 5 février au restaurant Le Méditerranée à Porto Cupecoy. Ouvert à tous de 7 à 77 ans, il se déroulera en sept rondes de 2 x 10 minutes. Les joueurs ont rendez-vous à 14h30 après s'être préalablement inscrit auprès de l'arbitre du tournoi (06 90 55 12 14). Un tournoi qui laisse la porte ouverte aux challengers, car Milo Scheeren et Dawid Bazzak seront absents !

RENCONTRE AVEC LASANA M SEKOU, POÈTE SAINT-MARTINOIS



Auteur, poète, écrivain et accessoirement créateur de l'Unity Flag, Lasana M Sekou a d'ores et déjà publié une vingtaine d'ouvrages. En association avec Mark Yokohama (les Fruits de Mer), il propose un petit recueil de poésies intitulé sobrement « 6 poems » ou « 6 poèmes » ou « 6 poemas » ... car, et l'exercice n'est pas si facile, il est proposé en trois langues : anglais pour la version originale, français et espagnol avec les traductions de Alex Richards, Fabian Adekunle Badejo et Jocelyne Illidge. Cette sélection de poèmes sur le passé et le présent de l'île, sur ses

traditions, ses habitants, sa culture et son esprit, est destinée aux élèves des écoles mais aussi au grand public. Une séance de dédicace est d'ailleurs programmée ce samedi 4 février de 9h à 12h à l'Amuseum Naturalis (Old House sur la route de Quartier d'Orléans). Cette matinée entre dans le cadre de la célébration de l'histoire des noirs, dont la 32e édition est organisée sur toute l'île par la Conscious Lyrics Foundation.

Ce sera également l'occasion de découvrir une toute nouvelle exposition dans les jardins de la Old House.

Des exemplaires gratuits seront remis aux écoles de Saint-Martin dans le cadre du programme de distribution de livres Les Fruits de Mer, un projet financé par la Collectivité de Saint-Martin via la vie associative. La collection 6 Poèmes est disponible en téléchargement gratuit sur lesfruitsdemer.com, et à l'achat sur amazon.com. Les écoles souhaitant des exemplaires doivent se rapprocher de l'association : info@lesfruitsdemer.com. **A.B**

Red Diamond
Friday, Feb 3rd, 2023

Free Sign up, Welcome for everyone!

**POLE DANCE
CONTEST**

The best pole dancer will win
\$500
2nd Prize: \$250
3rd Prize: 1 Bottle of Champagne

SCHEDULE

1 am	First performance : 2songs per person
2 am	2nd performance : 2songs per person
3 am	Competition result

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN
OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE / +1 721 520 2040

A l'agenda du week-end

UN DUATHLON À HOPE ESTATE

Ce début d'année signe la reprise des courses et le programme à venir est déjà bien chargé. Le second Duathlon de l'année est prévu ce dimanche 5 février à Hope Estate à partir de 6h30 pour la remise des dossards. Le « Pac Distribution Duathlon 2023 », en individuel ou en équipe de deux, comprendra 5km de course, 20km de vélo et 2,5km de course pour les adultes et ados à partir de 16 ans. La course vélo s'effectuera sur plusieurs tours entre Hope Estate et la sortie de Grand Case (sous réserve de modification en raison des travaux actuels sur la ligne droite de l'aéroport) et la course à pied se déroulera entièrement sur la zone commerciale de Hope Estate. Le premier départ sera donné à 7h. Un parcours adapté est également prévu pour les enfants à partir de six ans. La matinée se clôturera par la remise des récompenses et un petit déjeuner convivial.

UNE COURSE DE MOTOS ET QUADS À BELLEVUE



C'est reparti aussi pour les courses mécaniques. Le club de motocross de Saint-Martin lance sa troisième édition du Race Day, saison 2 ce dimanche 5 février à partir de 10h. Les pilotes locaux, de tous âges, se confronteront à ceux venus de Saint-Barthélemy ou de Guadeloupe. En effet les courses sont ouvertes aux enfants, adolescents et adultes de tous niveaux, du débutant au pro. Comme pour chacun des événements tout est prévu sur place pour passer une journée conviviale en famille : snack-bar, barbecue, limonade maison par Christelle et animation musicale avec DJ The Edge. L'entrée est gratuite pour tous les visiteurs. A noter que le club recherche des commissaires de piste pour l'encadrement des courses. Les personnes intéressées peuvent contacter Greg au 06 90 53 68 25.

A.B

Première compétition pour les cavalières du Ranch du Galion

Ces cinq jeunes cavalières sont plus que motivées. Elles s'entraînent depuis deux ans au Ranch du Galion. Pour pouvoir participer à leur premier concours de sauts d'obstacles, elles ont lancé une cagnotte, vendu des gâteaux dans la rue et lancé un appel aux sponsors. Des efforts payants puisqu'elles partiront en Guadeloupe ce dimanche 5 février !

La coach Jessica Della-Vedova, créatrice du Ranch du Galion Save Horses Club, n'est pas peu fière car ce déplacement constitue un véritable événement dans la vie du club. Ses cavalières vont représenter Saint-Martin à un concours inter-clubs de sauts d'obstacle, dans le cadre d'un show équestre organisé aux écuries de la Coulisse à Trois Rivières en Guadeloupe. Loanne Rodriguez del Cid, Jade Faramond, Maé Chauvin, Milla Abruzzo, Lou Leguillier devront de plus relever un véritable défi car, leurs montures ne pouvant les accompagner, elles monteront des chevaux loués sur place. Une difficulté supplémentaire mais qui ne leur fait pas si peur que ça ! On leur souhaite bonne chance et on les suit sur le Groupe Concours CSO-SXM en contactant le 06 90 76 96 24.

A.B





Membre du groupe

 CHI International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
 E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
 34/35 rue de la Canne à sucre
 Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'Ordre de Guadeloupe



JUSQU'AU - 28 FEVRIER

Zero Apport

Possibilité de Financement*



NISSAN X-TRAIL 2023

DISCOUNT JUSQU'À 3,000€*

+

Profitez de Notre Avantage
6 Mois D'ASSURANCE OFFERT*



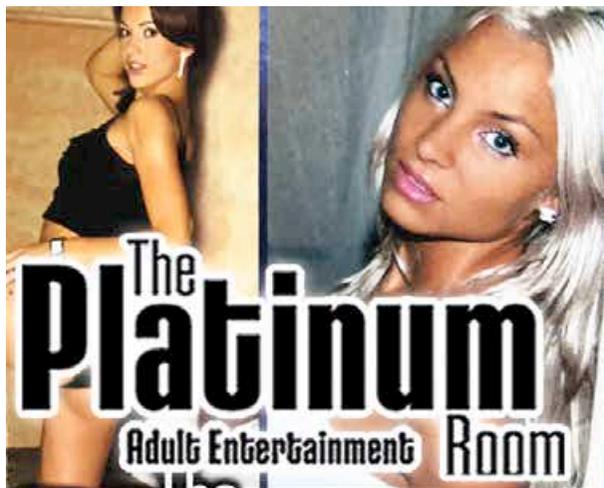
www.SaintMartinCars.com

Financer aujourd'hui: 0590 87 16 08



Saint Martin Cars

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin * Voir termes et conditions en concession



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening   Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #670 - VENDREDI 3 FEVRIER 2023 - PAGE 10

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le petit déjeuner, lunch et le dîner, avec pour les animations, vendredi 3 février la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30, samedi 4 février le Cumbia Band avec 4 musiciens pour du 'Psychedelic Cumbia', puis le mardi 7/2 dès 18h30 'Acoustic Folk-Rock' avec 'The Jack Spaniards', jeudi 9/2 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs, vendredi 10/2 la 'Salsa Party', et samedi 11 février dès 20h 'Latin-Soul' avec les Boogaloo Mutineers.



THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)

Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au lundi de 22h à 3h avec vendredi 3/2 'Beautiful Friday' Dj Eyedol & Classy D, samedi 4/2 la 'Saturday Madness' animée par les Dj's Phil Conti & Killian, dimanche 5/2 'Caribbean Sunday' Dj Outkast & Tryss, lundi 6/2 la 'Monday Funday' avec Dj Alex, puis mercredi 8/2 la 'Crazy Wednesday' Dj Classy D, et jeudi 9/2 'Urban Thursday' Dj Phil Conti & guests.



AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous invite de 22h à 4h, le vendredi 3 février pour la 'About Last Night' animée par les Dj's Kembe, Wikked, & Prince, le samedi 4 février à son 'Mardi Gras Madness' avec les Dj's Chubs, Eyedol, Speyenol, Fabulous, Kembe, Sexer, Outkast, puis le mercredi 8 février à sa soirée 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince, le vendredi 10 février pour la 'Boat Hoes' avec les Dj's Prince, Kopp & Classy D et des prix aux meilleurs costumes.



AU RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à minuit avec son rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez pour les diverses animations musicales tous les mardis le chanteur Soley, les jeudis les Dj's Allan P & Andy Scorda, et le samedi 4 février & dimanche 5 février les Dj's Nomis, Vito, Peter Sweet & guests.



LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou dé-

couvrir ses nouvelles spécialités à la carte. Retenez également tous les mercredis la soirée 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h avec le Mojito à 6\$ et une belle variété de tapas pour 6\$, puis tous les vendredis à partir de 21h Dj Alex pour vous distiller la musique que vous aimez.



LE DOCK 46 (Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h avec sa carte de bonnes suggestions, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, vous annonce tous les mercredis sa soirée Karaoke avec Jean Louis et vendredi 3 février le trio Simple Stand pour le 'Reggae Sandy Ground' en Live Music à partir de 19h30.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte, et des animations tous les mercredis avec Dj Gringo pour la soirée 'Ladies Night', puis le vendredi 3 février à partir de 20h, ne manquez pas le 'Rock Concert' avec le groupe GTO.



A CUPECOY BRASSERIE (Cupecoy Village)

Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers de ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, et ses différentes soirées à venir avec les surprises rôtisserie, les plats à thèmes, et quelques animations musicales. Le Bar-Brasserie est ouvert tous les soirs de 17h30 à 22h30 (sauf le lundi).

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo entre autres et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.



AU JAVA SXM (Grand Case)

Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 11h, vous invite à profiter de son nouveau spot totalement relooké en bord de mer et de découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne aux influences Israéliennes servie sur les terrasses. Relevez également les animations du lundi au dimanche avec différents musiciens & Dj's invités, en notant déjà la venue du célèbre 'Cerrone' le 26 février.



AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez aussi tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec les Dj's Mister T ou Andy Scorda.

SPORTS PUB
SHOOTERS
BELOW THE MOONBAR | MAHO VILLAGE | SXM
SUPER BOWL
SUN FEB 12 7PM
EAGLES (PHILADELPHIE) VS CHIEFS (KANSAS CITY)

MYKONOS
ST MAARTEN
OUTDOOR NIGHTCLUB
Mykill
SAT FEB 4TH
TABLE, CABANA & VIP RESERVATIONS CONTACT
+590690637568 +1203-919-0144
 MYKONOSSXM  2 BEACON HILL ROAD, SINT MAARTEN

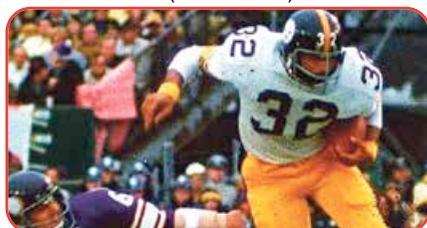
Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)
Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours sa carte avec ses suggestions et les matches du Football Européen sur 2 écrans entre la Ligue 1 le 4 & 5 février, la Liga et la Premier League du 3 au 5 février. Notez déjà le vendredi 3 février le concert 'Live Music Rock' de 18h à 20h avec 'Just Play'n'.

AU SHOOTERS (Maho Plaza)



Le Sports-Bar en dessous du Moonbar qui est ouvert dès 15h avec tables de Billard, Baby-Foot, écrans Tv, vous propose les mardis dès 22h son 'Sexy Tuesdays' avec Dj Sexer & Friends, en fin de semaine ses 'After Hours Party' avec divers Dj's, et dimanche 12 février dès 19h la 57ème édition de la 'Super Bowl' Football Américain avec la finale entre les Chiefs de Kansas City et les Eagles de Philadelphie.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose dès 20h vendredi son 'Live Reggae', samedi sa soirée 'Live Music', puis dimanche dès 16h sa 'Beach Party' avec les Dj's Big Boss, Classy D, Eyedol, Maestro et Prince.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose également de belles soirées musicales avec Dj Gasth à partir de 19h et le ven-

dredi 10 février le retour du 'Blind Test' avec Delphine et Dj Audrey Simon.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Le Club de divertissement pour adultes qui va avoir le plaisir d'ouvrir ses portes à ne nouveaux danseurs, vous invite à son grand 'Pole Dance Contest' le vendredi 3 février, avec pour le vainqueur 500\$, le 2ème 250\$ et le 3ème une bouteille de champagne.

AU COMMODORE SUITES (Simpson Bay)

L'Hôtel situé sur Welfare Rd 109, vous invite à son 'Jazz & Wine Night' le samedi 4 février dès 20h avec Connis (sax), La Vaune (vocal), Michael (guitare), Chris (drums), Wilky Souk (basse), puis le samedi 18 février avec le 'Creole Jazz Quartet' composé de Christian Amour (piano), Alain D.Maestra (trompette), Connis (saxo), Michael (guitare), Roelof (basse), et Leonardo (drums).

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant vous invite à ses soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec les vendredis le groupe Squall, les lundis la 'Jam session' de 7/8 musiciens, et les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU MYKONOS (Maho Beach)

Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de sa piscine, vous invite le samedi 4 février à sa soirée avec Dj 'Mykil' et différents invités à partir de 22h et le samedi 11 février à son 'Insomniac Saturday' avec les Dj's Allan P, Owlsh & Andy Scorda.

AU CAFE REMBRANDT

(Philipsburg) Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend le dimanche 5 février de 18h à 21h à son grand concert Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronald, Lee, Georgi, et Martin.

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

LAGOONIES
Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

AU LAGO HIGHT (Rambaud)

le Night-Club vous propose le samedi 4 février sa soirée 'White All Affair' à partir de 23h avec les Dj's Lil'r, Mike, Blackboy, et en Live le chanteur Michael Parris.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)

Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 4 février de 15h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro et guests.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, ses arrivages d'huîtres en semaine, vous proposera dans son Sports Bar les matches de Football du championnat de France le samedi 4 février, ainsi que la Liga et la Premier League les 3 et 4 février.

A GRAND CASE Le Lancement des 'Mardis de Gd Case' pour la 20ème édition a eu lieu mardi dernier, et se répètera chaque mardi jusqu'au 25 avril de 18h à 22h. Comme toujours cette soirée ne manquera pas d'attirer

des milliers de visiteurs, sur un boulevard qui sera en ébullition avec les parades, les diverses animations musicales, les stands d'artisanat local, de produits typiques, les boutiques et bien sûr tous les bar-restaurants en fête.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les jours au lunch sa carte avec de nombreuses suggestions et tapas en soirée, puis ses animations avec des musiciens invités le mercredi et le samedi dès 18h.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec entre autres Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Squall, Tanya-Renato.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Samedi 4 février de 20h à 21h, assistez au spectacle du 'Rock Star Juggler' animé par Mike Price, Inger Van Zanden & Mack, avec entrée gratuite pour tous.

THE TAVERN PRESENTS

ROCK CONCERT

GTO

FRIDAY FEBRUARY 3RD

8PM

\$10 PRESALE
\$15 AT THE DOOR
(INCLUDING A DRINK)

THE TAVERN
DOCK MAARTEN - PHILIPSBURG
WWW.THERUSTYPARROT.COM/ROCK/
+1(721)553-8590

MOONBAR ROOFTOP

SAT FEB 04

Saturday Madness

KILLIAN CHRISTOPHE Phil Conte

MAHO VILLAGE
CONTACT : +1721 556 4882 / MOONBAR.SXM@GMAIL.COM

MOONBAR ROOFTOP FRI FEB 03 Beautiful Friday
MOONBAR ROOFTOP SUN FEB 05 Caribbean Sunday

EYEDOL DJ OUTRASH TRYSS

LOTUS NIGHTCLUB

FRI FEB 03

DJ KEMBE About last night
DJ WIKKED

OPENING DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

04 SAT FEB

MARDI GRAS Madness

MASKS & BEADS

CHD THE ARTIST THA HOTSHOT [D.Y. ENT.]

St. Martin

THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN

SUNDAY **05**
FEV

START AT 10AM
FREE ENTRANCE

RACEDAY #3

QUADS - PIWIS - MOTOCROSS

PILOTS FROM GUADELOUPE - ST BARTH - SXM



Picture RM PHOTO

Photographes Partenaires :

RM PHOTO - ART BY ATU - SXM SPORT4LIFE - MAJESTIK PHOTOGRAPHIE...

HAPPY MUSIC BY **DJ THE EDGE**

BBQ & LIMONADES BY **CHRISTELLE**

BELLEVUE MOTOCROSS PARK



A grid of logos for various sponsors and partners:

- Lipstick Parfums & Cosmétiques
- ba ccus
- PRIM Services IMPRIMERIE
- CAR PARTNER'S
- Kazacom
- BXM INSTALLATION
- IZ CONSULTING
- CADISCO
- MOTORS MAGAZINE 97150
- TELEDOM
- LePélican
- CARAIBES NUMERIC PRINT
- Outdoor WORLD ANTIGUA • ST. MAARTEN
- The Daily Herald
- eliclean
- RHUM ISLAND SAINT MARTIN FWI
- CIN
- THE EDGE
- Faxinfo
- KING PNEU
- RADIO TRANSAT
- YAMAHA Revs your Heart
- VIVRE en BOIS
- Oasis RESTAURANT - TUNISIA
- EQUIP GROSSISTE EN MATERIEL ELECTRIQUE & LUMINAIRE
- Kar'Outf Votre point Multi-Services
- SMA SXM Moto - Accessoires
- AMERICAN & BELGIAN CARIBBEAN DISTRIBUTION
- MONOPRIX
- SXM LesHalles.com Association Française des Premiers Secours de Saint-Martin - APFD 970

MORE INFO: F/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572